

Q&A Report No.1

To:	Interested Bidders
From:	UNDP Syria
Subject:	Provision and installation of Solar Lighting & solar Pumping Systems in Six Syrian Governorates.
Reference:	UNDP-SYR-ITB-096-19
Date:	8 September 2019

** UNDP Syria is answering on the received questions as in the following:*

Lot. 1: Solar Lighting System at Al-Orfee St., Al-Hameediah St. & Al-Mayadeen Area in Deir Ezzor Governorates.

No.	Q&A in English	Q&A in Arabic
1	Does the battery have a protection box? Based on the modification that got the specifications (all in two) there is no battery box as the required model is the charger, battery and LED lighting model in one piece	هل للبطارية صندوق حماية؟ بناء على التعديل الذي حصل على المواصفات (all in two) ليس هناك صندوق للبطارية حيث أن النموذج المطلوب هو نموذج الشاحن و البطارية و LED الإنارة في قطعة واحدة
2	Is the column provided by the contractor designed with one metal piece or on several metal parts? The column shall be drawn in a single and undivided format with a diameter indicated in the declaration in paragraph 7 of paragraph 10 corresponding to the answer.	هل العمود المقدم من قبل المتعهد مصمم بقطعة معدنية واحدة ام على عدة أجزاء معدنية؟ العمود مسحوب على نسق واحد وغير مجزأ وبقطر موضح في الإعلان في البند رقم 7 في الفقرة العاشرة مطابق للجواب

<p>3</p>	<p>Is the plate-bearing base adjustable or inclined? The angle of inclination of the base bearing plate is fixed at 45 `in accordance with paragraph 2</p>	<p>هل القاعدة الحاملة للوح قابلة لتعديل زاوية الميل ام ثابتة؟ فيما يتعلق بزاوية ميل القاعدة الحاملة للوح هي ثابتة على 45 ` درجة مطابقة لما ذكر في البند الثاني الفقرة 31</p>
<p>4</p>	<p>How is the base column installed? They shall be installed as stated in the 7yh and 8th items in the declaration and are described in the technical specifications. In conformity with these two items</p>	<p>كيف يتم تثبيت قاعدة العمود؟ يتم تثبيتها كما ورد في البندين السابع والثامن في الإعلان وموضحة في المواصفات الفنية. مطابق للبندين المذكورين</p>

Lot. 5: Solar Lighting System at Maaloula city in Rural Damascus Governorates

No.	Q&A in English	Q&A in Arabic
<p>5</p>	<p>Is there a distribution scheme for the 19 lighting poles in the city? Yes, it is attached to this report and the field visit to the sites was done</p>	<p>هل يوجد مخطط توزيع أعمدة الإنارة ال 19 بالمدينة ؟ نعم وهو مرفق بهذا التقرير كما تمت الزيارة الميدانية للمواقع</p>
<p>6</p>	<p>What are the locations of the additional six columns? It will be delivered to the supplier by the technical committee supervising the project.</p>	<p>ماهي مواقع الأعمدة الستة الإضافية ؟ سيتم تسليمها للمورد من قبل اللجنة الفنية المشرفة على المشروع</p>
<p>7</p>	<p>Are there old columns that need to be removed? No.</p>	<p>هل يوجد أعمدة قديمة بحاجة للإزالة ؟ لا يوجد.</p>
<p>8</p>	<p>What is the difference between the previously installed concrete base and the required concrete base? Previously implemented screw fixing column 28 mm and new base 22 mm.</p>	<p>ماهو الفرق بين القاعدة البيتونية المجهزة سابقا وبين القاعدة البيتونية المطلوبة؟ المنفذة سابقا برغي تثبيت العمود 28 مم والقاعدة الجديدة 22مم.</p>

<p>9</p>	<p>What are the specifications of the previously implemented metal pallet fixing base? The dimensions of the pallet are 40 * 40 cm and the diameter of the fixing screw is 28 mm and the distance between the two axial screws is 30 cm.</p>	<p>ماهي مواصفات قاعدة تثبيت العמוד (البلية) المعدنية المنفذة سابقا ؟ أبعاد البليتة 40*40سم وقطر برغي التثبيت 28 مم والبعد بين محوري برغيين هو 30 سم .</p>
<p>10</p>	<p>Can you provide us with a plan to arm the concrete base of the required 6 columns? Yes, it is attached to the Q&A Report that the weight of rebar is approximately 40 kg without the weight of fixing screws. A picture of metal reinforcement from a previous project was attached.</p>	<p>هل يمكن تزويدنا بمخطط تسليح القاعدة البيتونية للأعمدة ال6 المطلوبة؟ نعم وهو مرفق بتقرير الأسئلة والأجوبة، علما أن وزن حديد التسليح 40 كغ تقريبا بدون وزن براغي التثبيت. وتم إرفاق صورة للتسليح المعدني من مشروع سابق.</p>
<p>11</p>	<p>From the book of conditions is not clear Description of the solar system required All in three or all in two? What is required is all in two solar collector alone and the battery and controller are present within the lighting device.</p>	<p>من دفتر الشروط غير واضح توصيف النظام الشمسي المطلوب all in three or all in two؟ المطلوب هو all in two اللاقط الشمسي لوحده والبطارية والمتحكم موجودة ضمن جهاز الإنارة .</p>
<p>12</p>	<p>Can circular columns be supplied and how many ribs are the polygon columns? According to the book of technical conditions required are polygonal columns and the number of sides is eight. 9. What accessories are required?</p>	<p>هل يمكن أن يتم توريد أعمدة دائرية وما هو عدد أضلاع العמוד المصنع؟ حسب دفتر الشروط الفنية المطلوب هو أعمدة مضلعة وعدد الأضلاع هو ثمانية.</p>
<p>13</p>	<p>Who is responsible for receiving the project? The project will be followed up by the technical committee, which includes a representative of the beneficiary, representatives of the Ministry of Local Administration and Environment and a representative of the UNDP, the project will be delivered to the beneficiary (Maaloula Municipality)</p>	<p>من هي الجهة المسؤولة عن استلام المشروع ؟ سيتم متابعة تنفيذ المشروع من قبل اللجنة الفنية المشرفة على المشروع وتتضمن ممثل عن الجهة المستفيدة وممثلين من وزارة الإدارة المحلية والبيئة وممثل عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وسيتم تسليم المشروع للجهة المستفيدة (بلدية معلولا)</p>

General Questions for all lots:

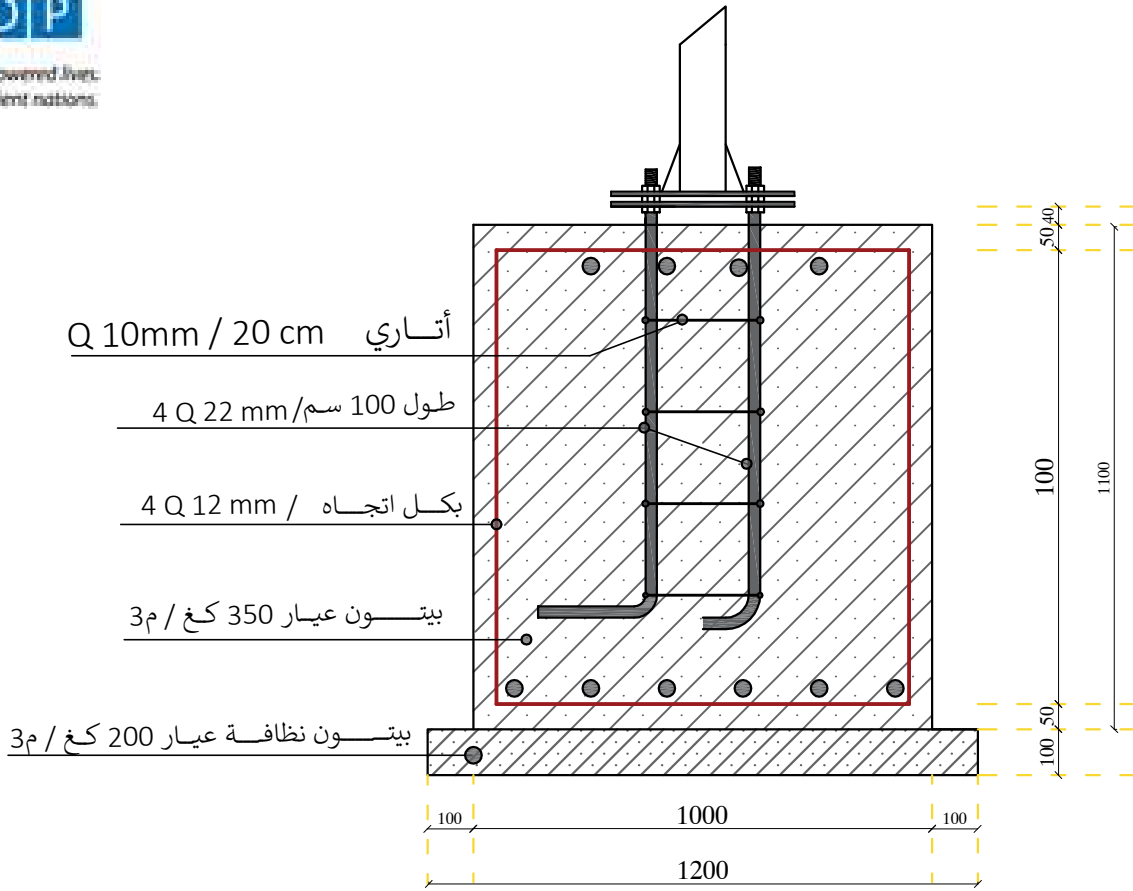
<p>14</p>	<p>the battery requested to the illumination device is too large in size to fit inside the devise so the battery has to be attached to the device from the outside and it will be within a box under the pickup The metal box is not required because the required model is All In Two which consists of only two parts: the solar collector is part while the luminaire and battery with the controller are second part</p>	<p>البطارية المطلوبة لجهاز الإضاءة كبيرة جدًا بحيث لا يمكن وضعها داخل الجهاز ، لذا يجب توصيل البطارية بالجهاز من الخارج، وستكون داخل صندوق أسفل الالتقاط: العلبة المعدنية غير مطلوبة نظراً لأن الموديل المطلوب هو All In Two والذي يتكون من جزأين فقط: اللاقط الشمسي جزء بينما جهاز الانارة و البطارية مع المتحكم جزء ثاني.</p>
<p>15</p>	<p>For LOT # 6 do we have to provide AC cables connecting the inverter output to the pump or are these cables available? In case we have to provide this cable please kindly inform us the necessary section. the cables between the pump and the inverter are already existed so we don't need.</p>	<p>بالنسبة لل LOT#6 هل يتوجب علينا تقديم كابلات AC تربط بين مخرج الانفرتر و المضخة أو هذه الكابلات متوفرة. وفي حال يجب علينا تقديم هذا الكبل يرجى التكرم باعلامنا بالمقطع اللازم. لا يوجد توصيف لها لأنها متوفرة لدى الجهة المستفيدة</p>
<p>16</p>	<p>For Lot 6: mentioned in the technical specifications and item No. 9 concrete rules "concrete biton" to install the bases of the panels along the aluminum base dimensions of 2 * (30 * 30 * 220) cm and a total quantity of 15 cubic meters. He also mentioned the design study of the project and point 9 on page 56 to implement the rules of dimensions 40 * 40 * 40 cm to install rules for solar panels. Accordingly, please explain The two designs are depended on the soil' nature if it is rocked the required design is (220*30*30) and if it is soft the other design is suitable(40*40*40), however, the total amount of concrete basis is 15 cube meter.</p>	<p>بالنسبة لل Lot 6: تم الذكر في المواصفات الفنية وبالبند رقم 9 قواعد بيتونية " بيتون بال قالب" لتثبيت قواعد الألواح على طول قاعدة الألمنيوم بأبعاد 2(220*30*30) سم وبكمية كلية 15 متر مكعب. كما ذكر أيضاً بالدراسة التصميمية للمشروع وبالنقطة رقم 9 بالصفحة 56 ليتم تنفيذ قواعد بأبعاد 40*40*40 سم لتثبيت القواعد الخاصة بالألواح الشمسية. وبناء عليه يرجى التكرم بالتوضيح. إن تصميم القواعد البيتونية الخاصة بالألواح الشمسية تعتمد على طبيعة الأرض الجغرافية فإذا كانت صخرية فإن طول قاعدة الألمنيوم يكون بأبعاد 2(220*30*30) سم أما إذا كانت ترابية فإن طول قاعدة الألمنيوم تكون بأبعاد (40*40*40) سم والمحصلة هي 15 متر مكعب بالحالتين.</p>

<p>17</p>	<p>For solar panels in lot from 1 to 5, the short current of the required solar panels is greater than or equal to 10 amps and this is difficult to achieve. Is it possible to use a short-circuit current 9 ampere.</p> <p>The short current of the solar panels can be 9 Amp or more</p>	<p>بالنسبة للألواح الشمسية الخاصة ب LOT من الأول حتى الخامس فإن تيار القصر للألواح الشمسية المطلوبة هي أكبر أو يساوي 10 أمبير وهذا من الصعب تحقيقه. هل من الممكن استخدام لوح تيار قصره 9 أمبير.</p> <p>بالنسبة الى تيار القصر للألواح الشمسية يمكن أن يكون 9 أمبير أو أكثر .</p>
<p>18</p>	<p>Please kindly agree that the BMS system is provided to be integrated with the battery instead of being integrated with the charging controller because it is difficult to find a voltage regulator containing BMS.</p> <p>We agree with BMS integrated with batteries.</p>	<p>يرجى التكرم بالموافقة على أن يتم تقديم نظام BMS بحيث يكون مدمجاً مع البطارية بدلاً من أن يكون مدمج مع متحكم الشحن كونه من الصعب إيجاد منظم جهد كهربائي تحتوي على BMS.</p> <p>لا مانع أن يكون نظام BMS الناظم لعمل البطاريات أن يكون مدمج مع البطاريات.</p>
<p>19</p>	<p>It is mentioned in the book of conditions that the luminaire is installed on an arm with a length of 1.2 m to 1.5 m. Please kindly inform me if it is necessary to provide a lamppost on the column. It has a support arm. You could be offered the attached design.</p> <p>We accept the extension arm between the pole and the led array in one part (led array + extension) but the distance between the pole and the led must be 120 to 150 cm.</p>	<p>المذكور في دفتر الشروط أن جهاز الإنارة يركب على ذراع بطول 1.2 متر الى 1.5 متر، يرجى التكرم بإعلامي هل من الضروري أن يتم تقديم ذراع إنارة على العمود علماً بأنه يوجد أجهزة إنارة طولها حوالي 1.5 متر (أي بعد شرائح الليد عن العمود حوالي 1.5 متر) وتحتوي على ذراع داعم. هل يمكن أن يتم تقديم التصميم المرفق.</p> <p>أما بالنسبة لعمود الإنارة إذا كانت المسافة بين LED و العمود تحقق المسافة بين 1.2 متر الى 1.5 متر للحصول على الإنارة القصوى لا يوجد مانع ان تكون على ذراع واحدة تشمل الذراع مع الإنارة.</p>
<p>20</p>	<p>Is it possible to apply for each LOT alone?</p> <p>Yes.</p>	<p>هل يمكن التقديم على كل LOT لوحده ؟</p> <p>نعم.</p>



Empowered lives.
Resilient nations.

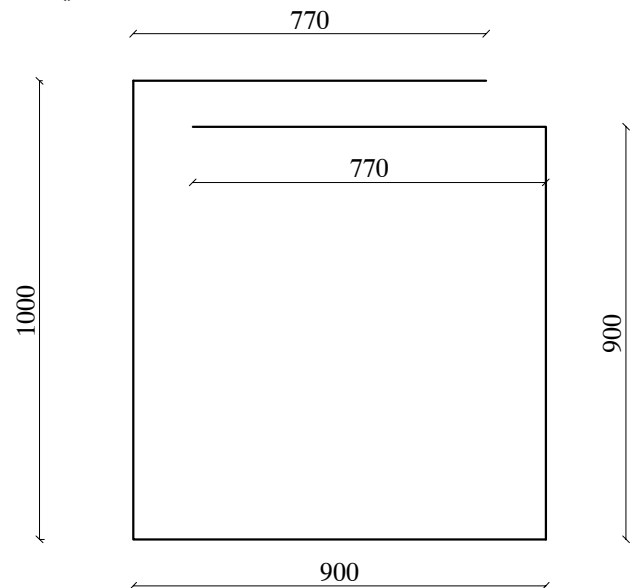
أبعاد وتسليح القاعدة البيتونية لعامود الإنارة



المقطع الشاقولي للقاعدة البيتونية مع
حديد التسليح

جدول حديد تسليح القاعدة

العدد بكل اتجاه	الطول	القطر	شكل
2	90 cm	12mm	—
4	444 cm	12mm	□



حديد القاعدة المرفوع